2024-07

Warnvermerk / Warning notice

ÖNORM EN 12953-3:2016,

Großwasserraumkessel — Teil 3: Konstruktion und Berechnung für drucktragende Teile
Shell boilers — Part 3: Design and calculation for pressure parts

In der deutschen Fassung der ÖNORM EN 12953-3:2016 wurde folgende Fehler erkannt:
Es wurde festgestellt, dass eine Gefahr der Beschädigung von Rauchrohren eines Wasserrohrkessels während der Druckprüfung aufgrund der geringeren Wandstärke (im Vergleich zu anderen ähnlichen Normen und Dokumenten) besteht. Derzeit berücksichtigt EN 12953-3:2016 das elastische Beulen nicht, sodass die Gefahr eines plötzlichen Versagens während der Druckprüfung besteht, insbesondere bei Rohren > DN 100.

In the English version of ÖNORM EN 12953-3:2016 the following error has been noted:
It was detected that there is a risk of damage to smoke tubes of a water tube boiler during the pressure test due to the lower wall thickness (compared to other similar standards and documents). Currently EN 12953-3:2016 does not consider elastic buckling, so there is a risk of sudden collapse during the pressure test, especially for tubes > DN 100.

HINWEIS:
Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung des Dokuments angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.
Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:
Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.
Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.